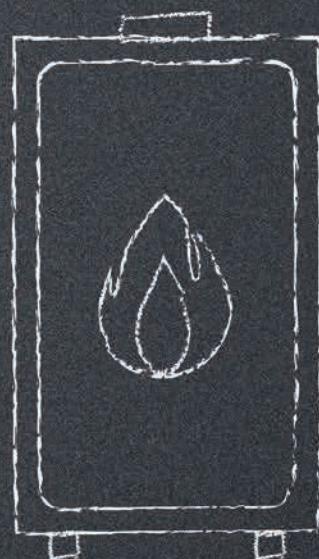
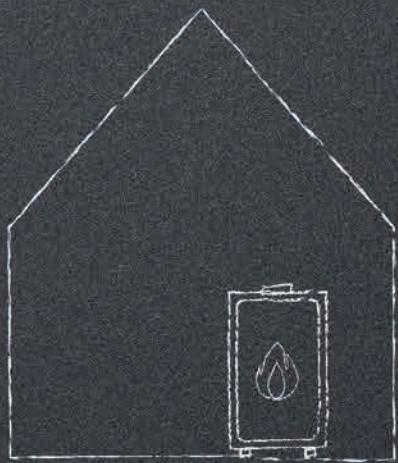


**L'expérience et le  
professionnalisme pour  
l'assurance de votre  
sécurité**



*Bien vivre l'énergie*

*Le chauffage au mazout reste une technique économique et écologique, et elle est surtout particulièrement sûre et avantageuse. Un système de chauffage complet comprend également un dispositif de stockage économique, peu encombrant et simple d'utilisation.*





## L'avenir est au mazout

### Un mazout d'avenir

#### ■ Une valeur sûre pour la rénovation et la construction à neuf

Le chauffage au mazout est-il dépassé ?  
Bien au contraire. Les nouvelles chaudières à condensation au mazout, combinées avec l'énergie solaire, réduisent la consommation de mazout jusqu'à 40 % !

#### Vos avantages :

- › Haut rendement
- › Faible consommation (un partenaire idéal pour les énergies renouvelables)
- › Stockage de réserves
- › Allégement des coûts
- › Réduction des émissions = bonus pour le climat

#### ■ Le pétrole sera disponible encore 100 ans au minimum

Mazout et réservoir à mazout

- › Chaleur à la demande (stockage longue durée de l'énergie)
- › Les combustibles liquides présentent de bonnes propriétés de stockage
- › Aucun frais mensuels
- › Consommation de l'énergie proche des 100 %

**Réservoir à mazout (Roth) + cuve tampon (Roth) + chauffage central mazout + énergies renouvelables (Roth) = un système de chauffage optimal**

## Des réserves mondiales de pétrole

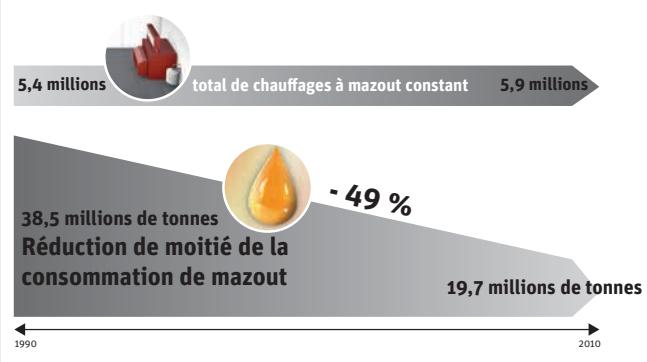


Réserves: 216 milliards de tonnes

Sources: 456 milliards de tonnes

Consommation annuelle:  
env. 4,3 milliards de tonnes

Source: BGR Étude de l'énergie Stand 2016



# Développement - Production - Système

tout cela dans les mêmes mains



## ■ La philosophie de Roth en matière de stockage du mazout se distingue par la priorité accordée à la sécurité sur le long terme !

En 1971, Roth a inventé le réservoir en plastique double paroi, avec enveloppe extérieure en acier. Depuis lors, le réservoir acier-PE de Roth a été éprouvé des centaines de milliers de fois. Dérivés du « réservoir domestique » ainsi nommé, les réservoirs à double paroi en acier/plastique et en plastique/plastique sont devenus des valeurs sûres sur le marché du mazout.

Les réservoirs en plastique à simple paroi sont progressivement remplacés par des réservoirs à double paroi. En tant que leader européen du marché, Roth propose une gamme de réservoirs à mazout pour toutes les applications courantes.

## Économisez jusqu'à 70 % en modernisant votre chauffage et en isolant votre habitation

- > Indépendant
- > Durable
- > Performant

## Un système de chauffage éprouvé, avec une nouvelle technologie pour le chauffage du futur

Combiné à un système solaire, le mazout est le partenaire idéal.

- > Économique
- > Flexible
- > Économe en mazout
- > Fourniture intégrale d'eau chaude en été
- > Jusqu'à 60 % des besoins annuels en eau chaude
- > La chaudière peut être débranchée en été

# Réservoirs à mazout Roth

La qualité pour des décennies d'utilisation



## ■ Réservoirs à mazout Roth - des produits de qualité inégalés

- Fabriqués en polyéthylène haute densité (PEHD), dont la fiabilité éprouvée après plusieurs dizaines d'années garantit une longue durée de vie. L'enveloppe extérieure du DWT est de plus entièrement réalisée en acier galvanisé, et scellée à l'aide d'un polymère de qualité supérieure.
- Ils offrent une protection contre la diffusion : DWT plus 3 : Enveloppe extérieure métallique anti-diffusion ; l'acier assure une protection totale contre la diffusion. Réservoirs en plastique (simple ou double paroi) : Processus\* CoEx-PA-Blend® appliqué en améliorant le matériau.
- L'enveloppe extérieure métallique opaque du DWT garantit une meilleure stabilité du contenu pour le stockage de mazout comportant des éléments biogènes.
- Les accessoires, d'un montage aisément, font gagner du temps lors de l'installation.

- Grâce à leur construction spéciale et à leur dessin compact correspondant aux normes de sécurité les plus récentes, tous les réservoirs à mazout Roth présentent une résistance et une stabilité propre optimales, même sans bandages.
- Les techniques de fabrication spéciales avec régulation très précise de l'épaisseur des parois, contrôlées et agréées par des organismes indépendants tels que le TÜV, avec un contrôle de la production et de la qualité garantissent une qualité du produit optimale et constante et, par là même, une fiabilité maximale de nos produits.
- La vaste gamme de réservoirs à mazout disponibles en différentes dimensions, offre pour chaque besoin le réservoir adéquat. Ils permettent le stockage de quantités de mazout allant jusqu'à 5 000 litres dans des chaufferies. Des quantités de mazout supérieures doivent être stockées dans des pièces spécifiquement prévues à cet effet.
- Disposés en batteries, les réservoirs à mazout Roth vous permettent de stocker jusqu'à 15 000 litres de mazout.

## ■ Garantie

- Pour tous ses réservoirs à mazout, Roth accorde une garantie « Système » très complète couvrant également les dommages indirects.
- Les réservoirs à mazout Roth sont une solution sûre pour les habitations unifamiliales ou plurifamiliales, pour les bâtiments résidentiels et professionnels. Que ce soit pour des nouvelles constructions, des agrandissements ou des rénovations.

\* Protection anti-diffusion testée par le TÜV

## Le Roth DWT plus 3 crée l'espace simple, propre et compact !



### Votre avantage

Un gain de temps pour l'installation d'un réservoir, avec Roth DWT plus 3 et Roth KWT. Toutes les phases de montage en une seule étape !



> pas de construction en maçonnerie



> pas d'enduit d'étanchéité



> pas de local distinct

Les Roth DWT plus 3 et Roth KWT peuvent être placés dans des locaux de chaufferie jusqu'à un volume de 5 000 litres !



### ■ De l'espace pour plus

Les réservoirs compacts de Roth créent de l'espace.

La technique de condensation permet de réduire fortement la consommation de mazout. De ce fait, tout peut être dimensionné en réduction. Un stockage de maximum 5 000 litres est autorisé dans la chaufferie. Cela génère davantage de place pour l'entreposage, les hobbies, ...



# Roth DWT plus 3

## avec enveloppe extérieure de bel aspect

« Feu vert pour les énergies modernes », telle est la devise et le programme de Roth, qui est déjà prête pour les exigences futures des combustibles alternatifs.



Roth DWT plus 3 : 1500 l, 1000 l en 750 l

### ■ Enveloppe extérieure de bel aspect en acier galvanisé, avec scellant en polymère de haute qualité.

Les surfaces salies ne laissent pas seulement une impression peu esthétique ; dans certains cas, elles peuvent aussi compromettre le fonctionnement. L'enveloppe extérieure composée d'acier galvanisé et d'un scellant polymère de haute qualité protège le réservoir Roth DWT plus 3 contre les crasses et les empreintes de doigts (effet anti-empreintes).

Même si le Roth DWT plus 3 originel se distingue surtout par ses triples caractéristiques exceptionnelles en matière de sécurité et de qualité maximales, le concept permettant une utilisation des caves pour d'autres besoins devient de plus en plus un critère d'achat. Le nouveau scellant en polymère donne au DWT plus 3 originel un aspect métallique moderne. Il fait bonne figure à côté d'une chaudière moderne et procure un aspect esthétique où qu'il soit disposé.

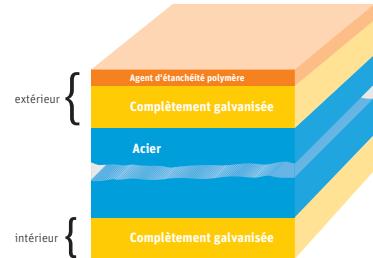
### ■ Roth DWT plus 3 : la solution de demain

Roth remplit les exigences quant à l'utilisation future de sources d'énergie renouvelables pour le chauffage. Les liquides biogènes sont des produits naturels qui présentent, par rapport aux huiles de chauffage minérales, une stabilité de stockage notamment réduite, due à leur sensibilité à la lumière, à la température et à la circulation de l'air. Grâce à son enveloppe extérieure opaque et résistante à la diffusion, le Roth DWT plus 3 est particulièrement adapté au stockage de mazout de chauffage comportant des éléments biogènes.

Roth propose son dispositif de remplissage éprouvé Füllstar®, en matière synthétique, dont le modèle standard (datant de 2012) convient pour :

- un mazout de chauffage conforme à la SPEC DIN 51603-6 EL A Bio 5 - Bio 15 avec une teneur maximale de 15,9 % d'éléments biologiques, dans des réservoirs isolés ou des systèmes de réservoirs
- FAME conforme à DIN EN 14214, dans des réservoirs isolés

### ■ Réservoir Premium Roth DWT plus 3 avec scellement superficiel pour plus de sécurité et un aspect esthétique durable



## Roth DWT plus 3

Métal / matériau synthétique : une association éprouvée



Système d'ancrage Roth

### ■ Le réservoir à double paroi DWT plus 3 pour une sécurité et une qualité d'habitat optimales

Le procédé Steel-meltpress rend le DWT plus 3 totalement étanche. Un détecteur optique des fuites permet une surveillance du niveau de liquide dans l'espace intermédiaire. Le réservoir interne en PE et l'enveloppe extérieure en acier complètement hermétique sont solidarisés de façon étroite et résistante. Le TÜV a confirmé la qualité du DWT plus 3 résultant du procédé Steel-meltpress. Ses caractéristiques exceptionnelles garantissent une sécurité et une qualité d'habitabilité parfaites.

### ➤ Protection contre l'incendie

Grâce à son enveloppe extérieure en acier, le réservoir Roth DWT plus 3 présente une résistance au feu de 90 minutes. De ce fait, il offre un délai de protection trois fois supérieur aux réservoirs constitués exclusivement de matière synthétique.

### ➤ Opaque et anti-diffusion

Seul l'acier, grâce à ses qualités spécifiques, garantit une opacité et une protection contre la diffusion absolue et est, par conséquent, particulièrement adapté pour le stockage de mazout de chauffage classique ainsi que de mazout de chauffage contenant des éléments biogènes.

### ➤ Protection contre l'inondation

La solide construction en acier du Roth DWT plus 3, grâce à son enveloppe extérieure stable et hermétique en acier, garantit une utilisation sûre dans des zones inondables.

Les atouts des qualités du DWT plus 3 viennent s'ajouter à la garantie produit\* de 15 ans offerte par Roth.

### ■ Protection contre l'inondation

En combinaison avec le système d'ancrage Roth, le Roth DWT plus 3 est ancré au sol à l'aide de 4 sangles d'amarrage, prévenant tout déplacement.

Le système d'ancrage peut facilement être appliquée au DWT plus 3 ultérieurement.

Le réservoir DWT plus 3 représente donc une solution économique pour une utilisation dans des zones inondables étant donné qu'aucun renforcement structurel n'est nécessaire. Les accessoires sont prévus pour des réservoirs de 750 l et de 1000 l en ligne (jusqu'à max. 5 réservoirs) ainsi que pour un montage en L (max. 7 réservoirs).



\* voir conditions de garantie

# Roth DWT plus 3 - 750 l

## notre spécialiste pour la rénovation

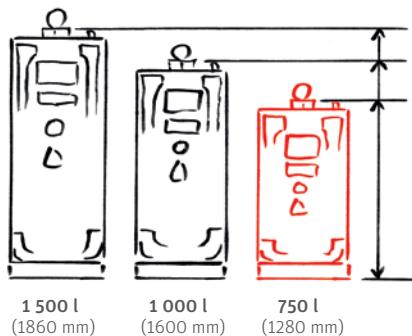
Le choix en cas de rénovation dépend de manière cruciale de la hauteur de la cave. Grâce au DWT plus 3 de 750 l, ce n'est plus un problème.



La hauteur moyenne d'un réservoir classique de 750 l correspond à 1 626 mm plus la conduite de remplissage, et cause des problèmes dans de nombreuses habitations anciennes lors de la mise en place et de l'installation.

### ■ DWT plus 3 750 l – hauteur minimale, utilisation maximale

Roth propose à présent un réservoir DWT plus 3 de 750 l, de très faible hauteur. Celui-ci est particulièrement adapté à une rénovation, dans des caves basses. Comparé à ses « frères et sœurs », il économise un quart de la hauteur du réservoir. Son design mince se joue des passages étroits et des espaces restreints. Grâce à ses dimensions, le DWT plus 3 de 750 l se distingue particulièrement lors de rénovations.



1 500 l (1860 mm)  
1 000 l (1600 mm)  
750 l (1280 mm)

### DWT plus 3 - un réservoir idéal pour les rénovations et les nouvelles constructions

- › Son design étroit et sa faible hauteur limitée permettent un encastrement optimal, rendu encore meilleur par le pied livré à part.
- › Grâce à sa double paroi, un encuvement est superflu (économie d'espace)
- › Le design moderne confère au Roth DWT plus 3 original une superbe esthétique. De ce fait, le local peut également être utilisé à d'autres fins.



## Roth DWT plus 3

### La sécurité sous tous ses aspects



■ **DWT plus 3 - un réservoir de qualité muni d'une remarquable protection pour le transport**

- **Couvercle en polystyrène**  
protection parfaite grâce à la détection de fuites et à la jauge de niveau
- **Protection contre les chocs de palettes sur les faces extérieures**  
protection optimale à la livraison
- **Film protecteur**  
protection idéale de la partie supérieure contre la saleté et l'humidité



# Roth DWT plus 3

## en un coup d'œil



1

### Système Füllstar®

› L'installation ne nécessite que peu voire aucun outillage.



2

### Protection contre l'incendie

› Tenue au feu de 90 minutes.  
Trois fois plus que les réservoirs en matière synthétique.



3

### Protection contre la diffusion

› Absorption durable des odeurs grâce à l'enveloppe extérieure métallique complète. Grâce à ses qualités de matériau, l'acier garantit une protection absolue contre la diffusion.



4

### Adapté au mazout de chauffage « bio »

› Adapté pour le mazout de chauffage standard et le mazout de chauffage comportant des éléments biogènes.



5

### Protection contre la corrosion

› Le procédé Steel-melt-press et la galvanisation complète avec un scellant polymère de qualité supérieure pour une protection contre la corrosion permanente, démontrée en pratique.



6

### Manipulation aisée

› Peut sans difficulté être transporté et monté par 2 personnes. Les poignées placées sur la face avant et le piétement fourni à part facilitent le transport à l'intérieur des bâtiments.



## Roth KWT

le réservoir de qualité en version standard



Roth KWT : 750 l-C, 1000 l-R, 1000 l-C, 1500 l-R

Roth KWT : montage en ligne 3 × 1000 l-C

### Roth KWT

Le Roth KWT à double paroi est un produit entièrement en matière synthétique avec une cuve interne et une enveloppe extérieure en polyéthylène.

Le bord extérieur est directement solidarisé à l'intérieur au réservoir, de sorte que l'on obtient 1 unité fonctionnelle.

L'exécution compacte donne au Roth KWT une plus grande solidité, sans bandages. L'enveloppe extérieure lisse avec le bombement supérieur en forme de bande lui confèrent un design moderne incomparable.

La protection contre la diffusion est obtenue au moyen d'un renforcement du matériau. Au moyen du procédé CoEx-PA-Blend® certifié par le TÜV, un mélange de polyamide est intégré de manière similaire à la technologie Selar.

Le réservoir Roth KWT offre une résistance au feu de 30 minutes. Roth accorde pour ce réservoir une garantie de produit\* de 15 ans.

\* voir conditions de garantie



L'enveloppe extérieure se fixe directement sur le réservoir

## Roth KWT 1000 l-R

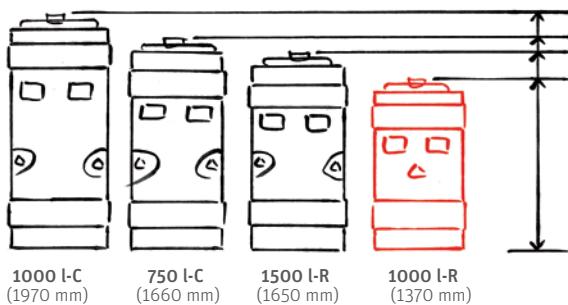
le réservoir idéal pour la rénovation parmi tous les réservoirs synthétiques double paroi

**Faible hauteur, avantages énormes ! Roth, pour un stockage de mazout économisant l'espace**

### ■ Roth KWT 1000 l-R

Il est étroit, léger et de faible hauteur. Le KWT 1000 l-R répond à merveille aux exigences liées à la rénovation dans des caves au plafond bas et à l'espace limité.

Tous les réservoirs KWT ont été agréés pour le stockage de mazout EL A Bio 5 à 15. Ces combustibles bio peuvent être stockés dans les réservoirs Roth KWT disposés en ligne ou en batterie.



### KWT 1000 l-R – un réservoir idéal pour les rénovations et les nouvelles constructions

- > Manipulation aisée grâce à son profil bas et à sa structure étroite
- > Grâce à sa double paroi, un encuvement est superflu (économie d'espace)

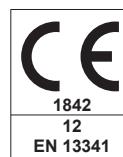
# Réservoirs à mazout Roth

## Vue d'ensemble



### Roth DWT plus 3 (réservoir à double paroi)

	Longueur *	Largeur *	Hauteur *	Poids MO	Poids M1
750 l	1 100 (1145) mm	700 (740) mm	1 280 (1460) mm	65 kg	82 kg
1 000 l	1 100 (1145) mm	700 (740) mm	1 600 (1780) mm	79 kg	97 kg
1 500 l	1 630 (1680) mm	760 (800) mm	1 860 (2030) mm	133 kg	160 kg



\*Hauteur sur piétement jusqu'au bord supérieur des raccords à visser. Les mesures entre parenthèses sont celles avec emballage. Lors du placement du réservoir dans la pièce, déduisez du total les 90 mm du piétement. Pour les conduites, la soupape de sécurité et le GWG, ajouter 210 mm. Pour dimensions détaillées et possibilités de montage, voir plus loin dans ce dépliant.

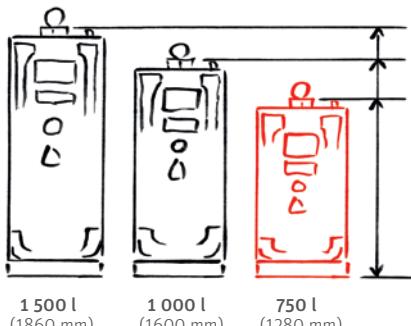
Poids MO = sans emballage ni piétement  
Poids M1 = avec emballage et piétement

### ■ Liquides pouvant être stockés dans les réservoirs à mazout Roth

- > Mazout de chauffage EL selon DIN 51603-1
- > Carburant Diesel selon DIN EN 590
- > Mazout de chauffage EL A (BIO) Bio 5 – Bio 15 selon DIN SPEC 51603-6

### ■ Autorisés en réservoirs individuels

- > Huiles de lubrification, huiles hydrauliques, huiles caloporeuses Q, avec ou sans additifs, avec point d'éclair supérieur à 55 °C
- > Biodiesel (FAME) selon DIN EN 14214
- > Huiles de lubrification, huiles hydrauliques, huiles caloporeuses Q, point d'éclair supérieur à 55 °C ; l'origine et le point d'éclair doivent être attestés par l'utilisateur.
- > Huiles végétales telles que huile de coton, huile d'olives, huile de colza, huile de ricin ou huile de germes de blé, quelle que soit la concentration, qui ne sont pas utilisées comme aliment ni dans l'industrie alimentaire.



\* En cas de stockage de ces matières dans un DWT plus 3, le détecteur de fuite de série (optique) doit être remplacé par un autre détecteur de fuite plus spécifique. Celui-ci doit répondre à la législation locale et être le cas échéant remplacé par un détecteur de fuite optique et acoustique. Ceci peut également s'avérer nécessaire pour d'autres substances dans des zones protégées.



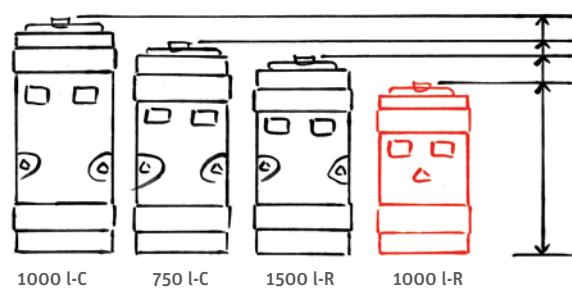
#### Roth KWT (réservoir en matière synthétique, double paroi)

	Longueur	Largeur	Hauteur *	Poids
750 l-C	760 mm	760 mm	1 660 mm	47 kg
1 000 l-C	820 mm	820 mm	1 970 mm	54 kg
1 500 l-R	1 660 mm	760 mm	1 650 mm	88 kg
1 000 l-R	1 430 mm	745 mm	1 370 mm	58 kg

\* Hauteur mesurée depuis la partie inférieure.  
Pour les conduites, la soupape de sécurité et le GWG, ajouter 210 mm. Pour dimensions détaillées et possibilités de montage, voir plus loin dans ce dépliant.

#### ■ Peuvent également être stockés dans des réservoirs Roth KWT :

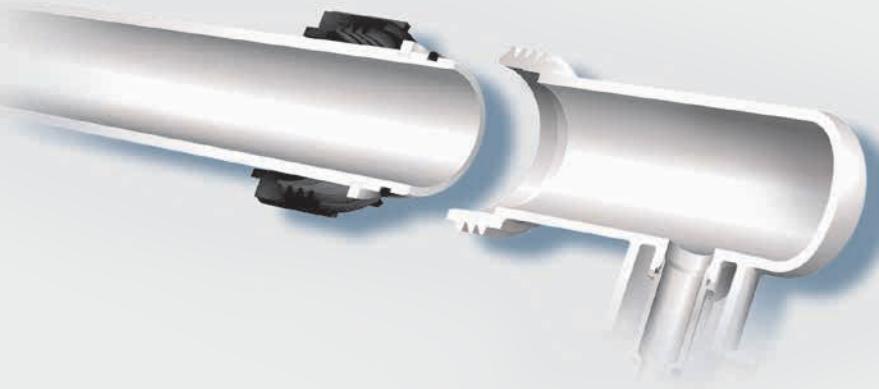
- > Glycol éthylène (CH<sub>2</sub>OH) comme antigel
- > Produits chimiques à usage photographique en concentrations commerciales courantes (neufs et usagés) d'une densité de maximum 1,15 g/cm<sup>3</sup> (taux de remplissage maximum 80 %)
- > Eau ammoniacale (solution) NH<sub>4</sub>OH, jusqu'à solution saturée
- > Solution urique de pureté 32,5 %, telle que agent de réduction de NOx (AdBlue) d'une densité de maximum 1,15 g/cm<sup>3</sup> (taux de remplissage maximum 80 %)



## Roth Füllstar®

un montage sûr en un tournemain

- > usage polyvalent
- > installation simple et sûre
- > réglage de la hauteur adéquate



### ■ Système de remplissage Füllstar® pour montage en ligne, en batterie et en angle

**Roth DWT plus 3 750/1000/1500 l**  
**Roth KWT 750/1000 l-C**  
**Roth KWT 1000/1500 l-R**

Même à l'époque des progrès techniques, nous pouvons utiliser nos mains à bon escient. Les mains sont un outil sûr auquel on peut se fier. Pour cet outil, nous avons conçu un nouveau système de remplissage pour nos réservoirs à mazout Roth : le Roth Füllstar®. Pour l'installation, nul besoin d'autres outils que de vos mains. La conduite Füllstar® se monte rapidement et facilement grâce aux écrous de raccord préassemblés avec joints et bagues de pression. Le matériau synthétique de haute qualité (PE-HD) garantit une sécurité fiable et durable. Des injecteurs de précision veillent au remplissage uniforme des réservoirs.

Grâce au système Füllstar® de Roth, les temps de montage des réservoirs à mazout, qui sont déjà très courts, sont encore réduits de façon notable.

Même les accessoires standard ont été agréés pour du mazout comportant moins de 15,9 % d'éléments biogènes (mazout de chauffage EL A Bio 5 à Bio 15 selon DIN SPEC 51603-6). Des matériaux de haute qualité garantissent la fiabilité et une grande longévité de la plupart des combustibles biogènes de l'avenir.

Le système de remplissage Roth Füllstar® est livré de série avec un jeu de conduites simples (non communicantes) !



Un élément particulièrement remarquable est la conception de la tête d'aspiration avec son entretoise. Il veille à ce que les sédiments s'accumulant au fond dans les anciens réservoirs ne soient pas aspirés et n'occasionnent des dysfonctionnements du système de chauffage.



# Roth Füllstar®

## système polyvalent

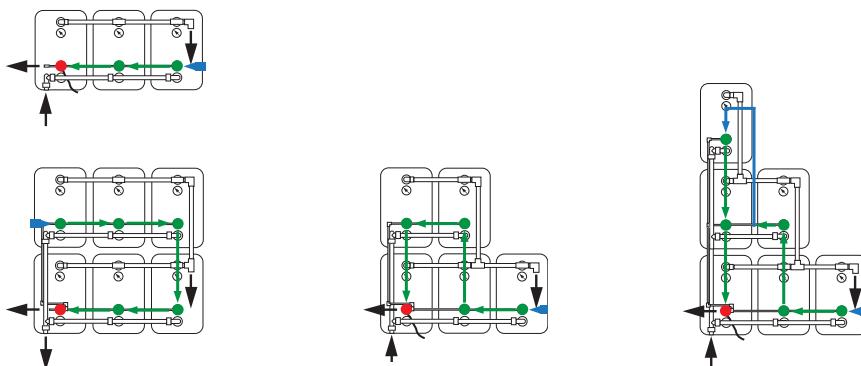


### ■ Sécurité de trop-plein Roth, type F-Stop GWG-FSS, pour une protection maximale contre le débordement, pour des systèmes comptant jusqu'à 11 réservoirs\*

Dans l'état actuel de la technique, les systèmes de réservoir en matière synthétique, disposés en batterie, sont équipés d'un capteur de niveau de type GWG dans le premier réservoir. La sécurité de trop-plein F-Stop GWG FSS de Roth est installée dans le premier réservoir, à côté du GWG. Les réservoirs suivants reçoivent eux aussi une sécurité de trop-plein FSS afin de prévenir le débordement. Les FSS et GWG sont reliés électriquement pour constituer une boucle de sécurité.

Le système consiste en un « kit de base », dont un seul exemplaire est nécessaire par système de réservoirs. Un « kit d'extension » est nécessaire pour chacun des autres réservoirs. Le kit de base et les kits d'extension sont reliés entre eux par un câble BUS. La fiche d'embout, livrée avec le kit de base, ferme la boucle de sécurité sur le dernier réservoir du système.

### ■ Exemples d'installation d'un système F-Stop GWG-FSS



- **Kit de base**  
(Unité de liaison I)
- **Kit d'extension**  
(Unité de liaison II)  
avec câble BUS et capteur de remplissage
- **Fiche d'embout**
- **Prolongateur (2,60 m)**  
pour montage en L

## ■ Avantages

- Usage polyvalent pour montage en série, en batterie et en L de systèmes comptant jusqu'à 11 réservoirs (1x GWG, 10x FSS).
- Le système fonctionne sans alimentation de courant supplémentaire et est compatible avec la commande GWG des camions citerne.
- Installation simple et sûre grâce au système BUS.
- L'installation et l'enlèvement des capteurs dans les réservoirs est possible sans démontage des conduites.
- Le réglage du niveau est possible pour chaque réservoir séparément, tant pour le FSS que pour le GWG.
- Lampe-témoin rouge de dysfonctionnement sur chaque unité d'extension, permettant de résoudre aisément et rapidement tout problème.
- Le système est compatible avec les réservoirs Roth DWT et KWT.
- Les systèmes de réservoirs équipés de Füllstar® datant d'après 1998 peuvent être complétés avec un F-Stop GWG-FSS (pour les réservoirs plus anciens, faire une demande).



■ Kit de base avec fiche d'embout



■ Kit d'extension avec câble BUS et capteur de remplissage (FSS)



① Kit de base

② Protection anti-débordement (GWG) dans le 1<sup>er</sup> réservoir

③ Câble BUS provenant du kit d'extension

④ Kit d'extension avec capteur de remplissage (FSS)

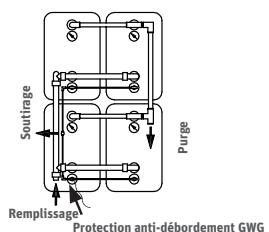
⑤ Fiche d'embout provenant du kit de base

# Roth DWT plus 3

## Montage en ligne et en batterie

### Roth DWT plus 3

750, 1000 l,  
1500 l (variante 11-15)



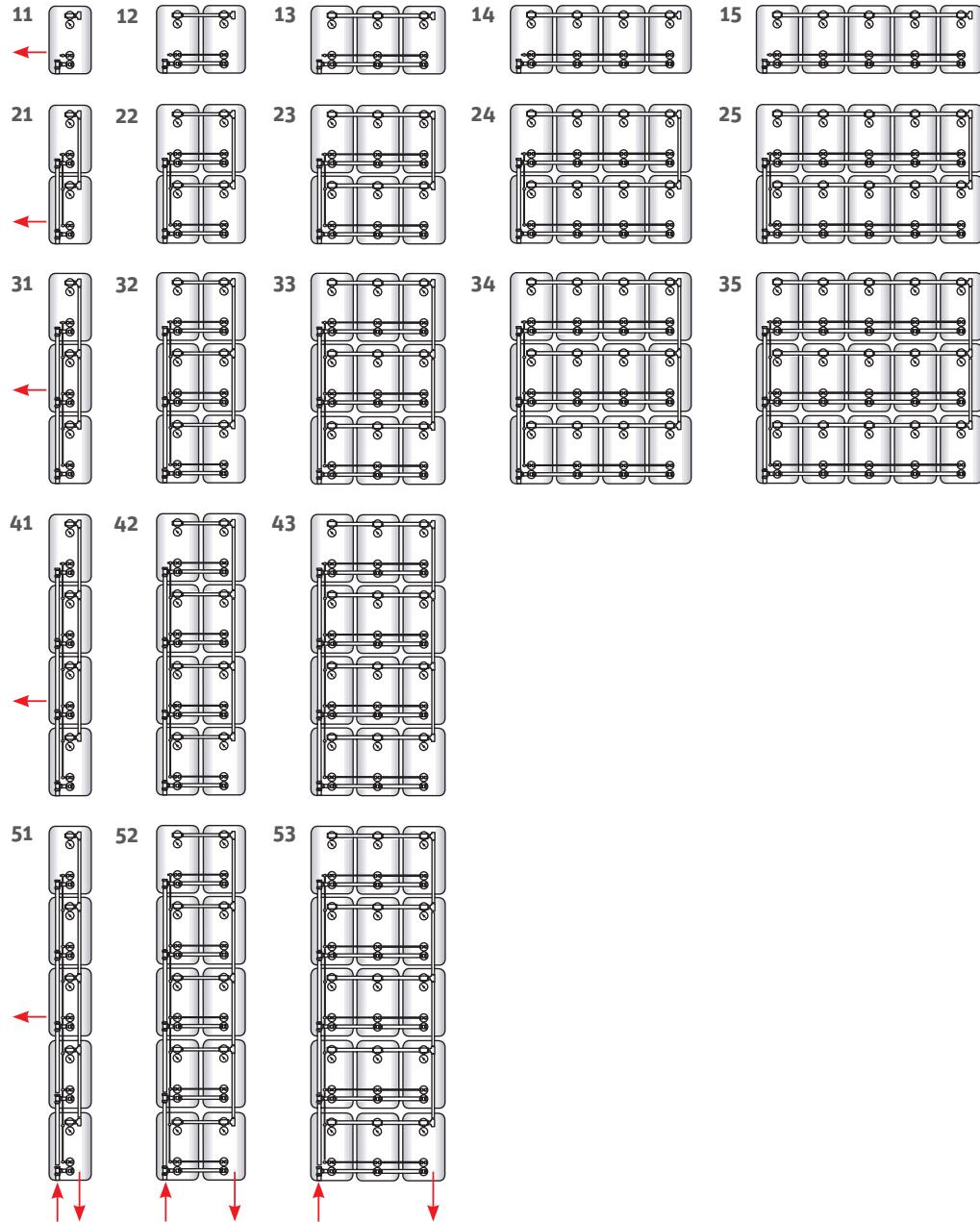
### Préscriptions d'aménagement

Pour l'aménagement les réservoirs ou groupes de réservoirs, il faut appliquer une distance minimale au mur de 500 mm de tous les côtés (accessibilité et visibilité des espaces intermédiaires). Les dimensions indiquées pour les DWT dans le tableau sont adaptées en conséquence. Les réservoirs DWT à double paroi sont disposés selon les prescriptions mentionnées dans le manuel de montage. En cas de montage de plusieurs rangées, la distance du fond supérieur au plafond doit

être au moins de 600 mm.

La distance au plafond est importante pour garantir l'accessibilité lors du montage. Pour la disposition en une seule rangée, il n'y a pas de prescription quant à la distance au plafond ; cependant, un espace suffisant doit être prévu pour le capteur de niveau et le montage des conduites (au moins 200 mm à partir du bord supérieur des raccords).

### Variantes d'aménagement

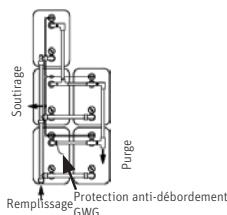


L'emplacement des raccords peut au besoin être adapté aux conditions locales.

Variantes d'aménagement	Contenance nominale en litres			Dimensions de la batterie longueur x largeur en mm		Dimensions minimales de l'espace longueur x largeur en mm		Accessoires				
	750 l	1000 l	1500 l	750/1000 l	1500 l	750/1000 l	1500 l	Füllstar®	Injecteur 6 mm*	Injecteur 12 mm*	F-Stop GWG-FSS	LWG
Système de remplissage rapide Füllstar® avec injecteur de 12 mm	11	750	1000	1500	1100 x 700	1630 x 760	2100 x 1700	2630 x 1760	1GS, 1RS, 2GS, 3GS, 4GS	1GS	1V1, 3V2	
	12	1500	2000	3000	1100 x 1480	1630 x 1540	2100 x 2480	2630 x 2540		1GS, 1RS		
	13	2250	3000	4500	1100 x 2260	1630 x 2320	2100 x 3260	2630 x 3320		2GS, 1RS		
	14	3000	4000	6000	1100 x 3040	1630 x 3100	2100 x 4040	2630 x 4100		3GS, 1RS		
	15	3750	5000	7500	1100 x 3820	1630 x 3880	2100 x 4820	2630 x 4880		4GS, 1RS		
	21	1500	2000	2250 x 700, 2250 x 1480, 3400 x 700, 4450 x 700, 5700 x 700	3250 x 1700, 3250 x 2480, 4400 x 1700, 5450 x 1700, 6700 x 1700	3250 x 3260, 3250 x 4040, 2150 x 4820, 4400 x 2480, 4400 x 3260	1G, 4R, 1B, 1G, 6R, 1B, 1G, 8R, 1B, 1G, 3R, 2B, 1G, 6R, 2B	1GS, 1BS	1V1, 3V2	1V1, 5V2, 1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 1V1, 5V2, 1V1, 8V2	3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS	1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS
	22	3000	4000					1GS, 1BS, 2RS				
	31	2250	3000					1GS, 2BS				
	41	3000	4000					1GS, 3BS				
	51	3750	5000					1GS, 4BS				
Système de remplissage Füllstar® avec injecteur de 6 mm	23	4500	6000	2250 x 2260, 2250 x 3040, 2250 x 3820, 3400 x 1480, 3400 x 2260, 3400 x 3040, 3400 x 3820, 4550 x 1480, 4550 x 2260, 5700 x 1480, 5700 x 2260	3250 x 3260, 3250 x 4040, 2150 x 4820, 4400 x 2480, 4400 x 3260, 4400 x 4040, 4400 x 4820, 5550 x 2480, 5550 x 3260, 6700 x 2480, 6700 x 3260	1G, 4R, 1B, 1G, 6R, 1B, 1G, 8R, 1B, 1G, 3R, 2B, 1G, 6R, 2B, 1G, 9R, 2B, 1G, 12R, 2B, 1G, 4R, 3B, 1G, 8R, 3B, 1G, 5R, 4B, 1G, 10R, 4B	1V1, 5V2, 1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 1V1, 5V2, 1V1, 8V2, 3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS, 1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS	1V1, 5V2, 1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 1V1, 5V2, 1V1, 8V2, 3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS, 1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS	1V1, 5V2, 1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 1V1, 5V2, 1V1, 8V2, 3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS, 1V1, 7V2, 1V1, 9V2, 3LWG, 12FS, 3LWG, 15FS			
	24	6000	8000									
	25	7500	10000									
	32	4500	6000									
	33	6750	9000									
	34	9000	12000									
	35	11250	15000									
	42	6000	8000									
	43	9000	12000									
	52	7500	10000									
	53	11250	15000									

Une information détaillée sur l'aménagement en L est disponible dans notre liste de prix

### Roth DWT 750/1000 l



\* Injecteur Füllstar® 6 mm (pour montage en batterie et en L, débit de remplissage par réservoir 40-60 l/min) :

G = unité de base  
R = extension de ligne  
B = extension de batterie

\* Injecteur Füllstar® 12 mm (système de remplissage rapide, débit de remplissage par réservoir 90-200 l/min) :

GS = unité de base pour système de remplissage rapide (DWT 750/1000 l)  
- RS = extension de ligne pour système de remplissage rapide (DWT 750/1000/1500 l - 780 mm)  
- BS = extension de batterie pour système de remplissage rapide (DWT 750/1000 l - 1150 mm)

F-Stop GWG-FSS (système de protection anti-débordement) :

- V1 = kit de base (unité de liaison 1)  
- V2 = kit d'extension (unité de liaison 2)  
- KL = câble prolongateur pour aménagement en L

LWG 2005 (détecteur de fuite pour 5 réservoirs) :

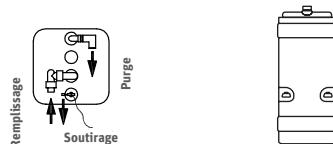
- LWG = détecteur de fuite  
- FS = sonde du capteur

Sous réserve de modifications techniques

# Roth KWT

## Aménagement en ligne et en batterie

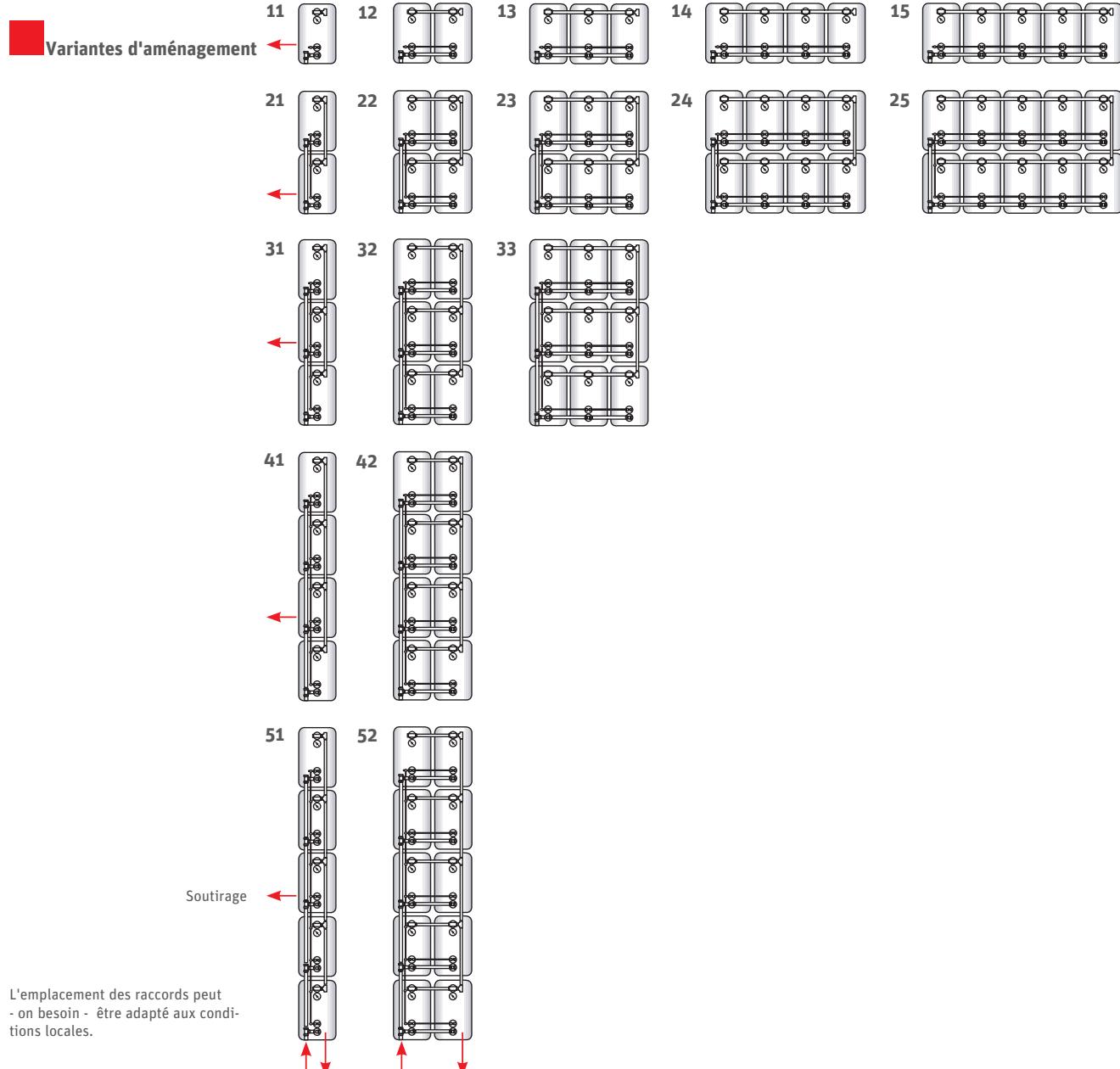
**Roth KWT**  
**750 l-C, 1000 l-C,**  
**1000 l-R/1500 l-R (uniquement variantes 11-15)**



### Préscriptions d'aménagement

Pour les réservoirs ou groupes de réservoirs, il faut appliquer une distance minimale au mur de 500 mm de tous les côtés (accessibilité). Les dimensions indiquées pour les DWT dans le tableau sont adaptées en conséquence. Les réservoirs KWT à double paroi sont disposés selon les prescriptions mentionnées dans le manuel de montage. En cas de montage de plusieurs rangées, la distance du fond

supérieur au plafond doit être au moins de 600 mm. La distance au plafond est importante pour garantir l'accessibilité lors du montage. Pour la disposition en une seule rangée, il n'y a pas de prescription quant à la distance au plafond ; cependant, un espace suffisant doit être prévu pour le capteur de niveau et le montage des conduites (au moins 200 mm à partir du bord supérieur des raccords).



N° de la variante d'aménagement	Contenance nominale en l				Dimensions de la batterie longueur x largeur en mm				dimensions minimales de l'espace longueur x largeur en mm				Accessoires		
	750 l-C	1000 l-C	1000 l-R	1500 l-R	750 l-C	1000 l-C	1000 l-R	1500 l-R	750 l-C	1000 l-C	1000 l-R	1500 l-R	Füllstar® Injecteur 6 mm*	F-Stop-GWG-FSS Injecteur 12 mm*	
Système de remplissage rapide Füllstar® avec injecteur de 12 mm	11	750	1000	1000	1500	770 x 760	820 x 820	1430 x 745	1660 x 760	1760 x 1760	1820 x 1820	2430 x 1745	2660 x 1760		1GR
	12	1500	2000	2000	3000	770 x 1600	820 x 1740	1430 x 1585	1660 x 1600	1760 x 2600	1820 x 2740	2430 x 2585	2660 x 2600		1GS, 1RS
	13	2250	3000	3000	4500	770 x 2440	820 x 2660	1430 x 2425	1660 x 2440	1760 x 3440	1820 x 3660	2430 x 3425	2660 x 3440		1GS, 2RS
	14	3000	4000	4000	6000	770 x 3280	820 x 3580	1430 x 3265	1660 x 3280	1760 x 4280	1820 x 4580	2430 x 4265	2660 x 4280		1GS, 3RS
	15	3750	5000	5000	7500	770 x 4120	820 x 4500	1430 x 4105	1660 x 4120	1760 x 5120	1820 x 5500	2430 x 5105	2660 x 5120		1GS, 4RS
	21	1500	2000			1610 x 760	1740 x 820			2610 x 1760	2740 x 1820			1GS, 1BS	
	22	3000	4000			1610 x 1600	1740 x 1740			2610 x 2600	2740 x 2740			1GR, 1BS, 2RS	
	31	2250	3000			2450 x 760	2660 x 820			3450 x 1760	3660 x 1820			1GS, 2BS	
	41	3000	4000			3290 x 760	3580 x 820			4290 x 1760	4580 x 1820			1GS, 3BS	
	51	3750	5000			4130 x 760	4500 x 820			5130 x 1760	5500 x 1820			1GS, 4BS	
Système de remplissage Füllstar® avec injecteur de 6 mm	23	4500	6000			1610 x 2440	1740 x 2660			2610 x 3440	2740 x 3660			1G, 4R, 1B	
	24	6000	8000			1610 x 3280	1740 x 3580			2610 x 4280	2740 x 4580			1G, 6R, 1B	
	25	7500	10000			1610 x 4120	1740 x 4500			2610 x 5120	2740 x 5500			1G, 8R, 1B	
	32	4500	6000			2450 x 1600	2660 x 1740			3450 x 2600	3660 x 2740			1G, 3R, 2B	
	33	6750	9000			2450 x 2440	2660 x 2660			3450 x 3440	3660 x 3660			1G, 6R, 2B	
	42	6000	8000			3290 x 1600	3580 x 1740			4290 x 2600	4580 x 2740			1G, 4R, 3B	
	52	7500	10000			4130 x 1600	4500 x 1740			5130 x 2600	4700 x 2240			1G, 5R, 4B	
														1V1, 9V2	

\* Injecteur Füllstar® 6 mm (pour montage en batterie et en L, débit de remplissage par réservoir 40-60 l/min) :

- G = unité de base
- R = extension de ligne
- B = extension de batterie

\* Injecteur Füllstar® 12 mm (système de remplissage rapide, débit de remplissage par réservoir 90-200 l/min) :

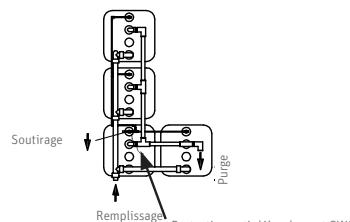
- GS = unité de base pour système de remplissage rapide (KWT 750/1000 l-C et 1000/1500 l-R),
- RS = extension de ligne pour système de remplissage rapide (KWT 750 l-C et KWT 1000/1500 - 840 mm et KWT 1000 l-C - 920 mm)
- BS = extension de batterie pour système de remplissage rapide (KWT 750 l-C 840 mm et KWT 1000 l-C - 920 mm).

F-Stop GWG-FSS (système de protection anti-débordement) :

- V1 = kit de base (unité de liaison 1)
- V2 = kit d'extension (unité de liaison 2)
- KL = câble prolongateur pour aménagement en L

Sous réserve de modifications techniques

## Roth KWT 750/1000 l-C



**Les avantages de l'aménagement en L**

Lorsque l'on a affaire à des locaux à configuration compliquée et inhabituelle, il est possible de monter les réservoirs à mazout Roth en L (DWT plus 3 750/1000 l et KWT 750/1000 l-C jusqu'à 3 lignes). Avec le kit adéquat et une extension coudée en L, ceci peut être réalisé rapidement et sûrement.

La détermination du nombre de kits ainsi que le montage des conduites s'opèrent de manière identique à l'aménagement en batterie.

Une information détaillée sur l'aménagement en L est disponible dans notre liste de prix.

# Les réservoirs compacts (CT) de Roth

## la solution idéale pour le stockage compact du mazout



### ■ Réservoirs compacts Roth de 750 et 1000 l - stockage de mazout dans un espace tout petit

Sur le plan technique, vous êtes très exigeant. Alors, pourquoi ne pas l'être lorsque votre problème de manque d'espace doit être résolu ?

Grâce à leurs dimensions idéales qui minimalisent la surface nécessaire, ces réservoirs utilisent l'espace disponible de manière optimale.

Et ces dimensions idéales permettent également de les introduire sans problème dans des accès étroits dans des bâtiments comportant de nombreux angles. Même les petites ouvertures ne posent pas de problème.

Les variantes d'aménagement des réservoirs possibles offrent plusieurs avantages non négligeables :

L'aménagement en ligne ou en batterie permet de poser jusqu'à 25 réservoirs compacts.

Les variantes d'aménagement en angle offrent une flexibilité exceptionnelle.

Les réservoirs conviennent également à merveille pour un montage ultérieur dans un bâtiment existant.

Avantages supplémentaires des réservoirs compacts de Roth :

L'aménagement et le montage des réservoirs se font de manière particulièrement simple et rapide.

Roth offre une « garantie de système » de 5 ans sur les réservoirs, avec une couverture des dommages consécutifs. des dommages consécutifs.



# Système Füllstar® de Roth, pour remplissage par le haut

## un remplissage sûr et rapide

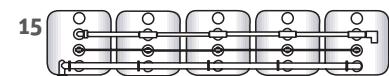
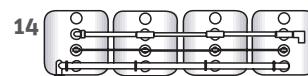
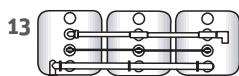
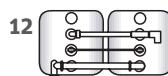
### ■ Système de remplissage fiable

Le système de remplissage Füllstar® de Roth avec un diamètre d'injecteur de 6 mm est particulièrement bien adapté au remplissage simultané d'aménagements en ligne, en batterie et en L de réservoirs compacts (CT) Roth de 750 et de 1000 l, même dans les variantes d'aménagement les plus complexes.



### ■ Temps de remplissage réduits

Lorsqu'un max. de 5 réservoirs doivent être aménagés en ligne, le système de remplissage rapide Füllstar® de Roth avec un diamètre d'injecteur de 12 mm permet une réduction importante des durées de remplissage.



# Les réservoirs compacts (CT) Roth

## remarques techniques

N° de la variante d'aménagement	Contenance nominale en l		Dimensions de la batterie longueur x largeur en mm		Dimensions de l'espace longueur x largeur en mm		Accessoires*	
	750 l	1000 l	750 l	1000 l	750 l	1000 l		
Roth CT 750/1000	11	750	1000	730 x 730	780 x 780	1730 x 1730	1780 x 1780	1G
		1500	2000	730 x 1510	780 x 1620	1730 x 2510	1780 x 2620	1G, 1R
	13	2250	3000	730 x 2290	780 x 2460	1730 x 3290	1780 x 3460	1G, 2R
	14	3000	4000	730 x 3070	780 x 3300	1730 x 4070	1780 x 4300	1G, 3R
	15	3750	5000	730 x 3850	780 x 4140	1730 x 4850	1780 x 5140	1G, 4R
	22	3000	4000	1510 x 1510	1620 x 1620	2510 x 2510	2620 x 2620	1G, 2R, 1B
	23	4500	6000	1510 x 2290	1620 x 2460	2510 x 3290	2620 x 3460	1G, 4R, 1B
	24	6000	8000	1510 x 3070	1620 x 3300	2510 x 4070	2620 x 4400	1G, 6R, 1B
	25	7500	10000	1510 X 3850	1620 X 4140	2510 x 4850	2620 x 5140	1G, 8R, 1B
	32	4500	6000	2290 x 1510	2460 x 1620	3290 x 2510	3460 x 2620	1G, 3R, 2B
	33	6750	9000	2290 x 2290	2460 x 2460	3290 x 3290	3460 x 3460	1G, 6R, 2B
	42	6000	8000	3070 x 1510	3300 x 1620	4070 x 2510	4400 x 2620	1G, 4R, 3B
	52	7500	10000	3850 x 1510	4140 x 1620	4850 x 2510	5140 x 2620	1G, 5R, 4B

\* G = unité de base, R = extension de ligne, B = extension de batterie Chaque échelon en L de l'aménagement nécessite une extension coudée en L. Sous réserve de modifications techniques.

### Liquides stockables

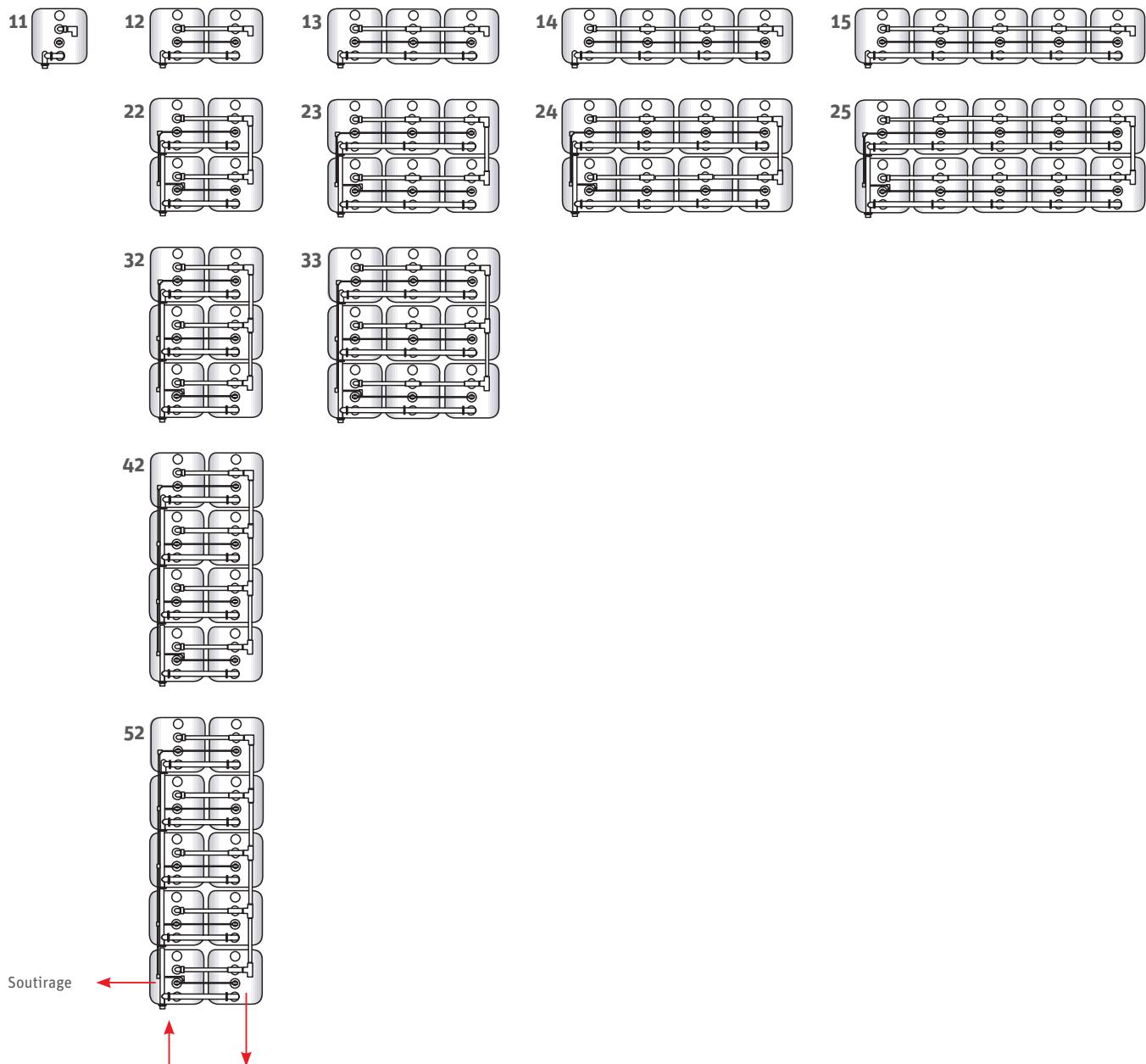
- Combustible diesel selon DIN 51 606 (PME, « biodiesel »).
- Huiles de graissage, huiles hydrauliques, huiles pour transmission de chaleur Q, non-utilisées, alliées ou non alliées, non-combustibles ou qui peuvent être incorporées dans la classe de danger A III selon VbF.
- Huiles de graissage, huiles hydrauliques, huiles pour transmission de chaleur Q, utilisées, point d'éclair supérieur à 55 °C ; l'exploitant doit pouvoir prouver la provenance et le point d'éclair.
- Huiles végétales, comme les huiles de graines de coton, d'olive, de colza, de ricin ou de germes de blé, dans toutes les concentrations.
- Glycol d'éthylène (CH<sub>2</sub>OH) utilisé comme antigel.
- Produits chimiques pour photographie (nouveaux ou utilisés), dans les concentrations commerciales normales et ayant une densité maximale de 1,15 g/m<sup>3</sup>.
- Eau (solution) ammoniacale NH<sub>4</sub>OH, jusqu'à une solution saturée.

Contenance	Hauteur*	Poids
750 litres	1640 mm	24,5 kg
1000 litres	1960 mm	27,5 kg

\* Hauteur jusqu'à la partie supérieure des raccords.

## Les réservoirs compacts (CT) Roth

aménagement en ligne et en batterie



### ■ Prescriptions d'aménagement

Pour les réservoirs ou groupes de réservoirs, la distance de tous côtés vis-à-vis entre des murs doit être de minimum 500 mm pour garantir l'accessibilité (en état rempli/possibilité d'examiner les espaces intermédiaires). Les dimensions indiquées dans la table en tiennent compte. Les réservoirs compacts sont aménagés selon les prescriptions reprises dans le manuel de montage. En cas de montage de plusieurs rangées, la distance du fond supérieur au plafond doit être au moins de 600 mm.

Lors d'une pose sur une seule ligne, il ne faut pas respecter une distance minimale entre la face supérieure et le plafond, mais il faut quand même prévoir un espace suffisant pour le capteur de niveau et pour le montage de la tuyauterie (au moins 200 mm à partir de la face supérieure des raccords).

# Réservoirs compacts (CT) Roth de 750 et 1000 l

... variantes d'aménagement en L

## ■ Les avantages d'un aménagement en L

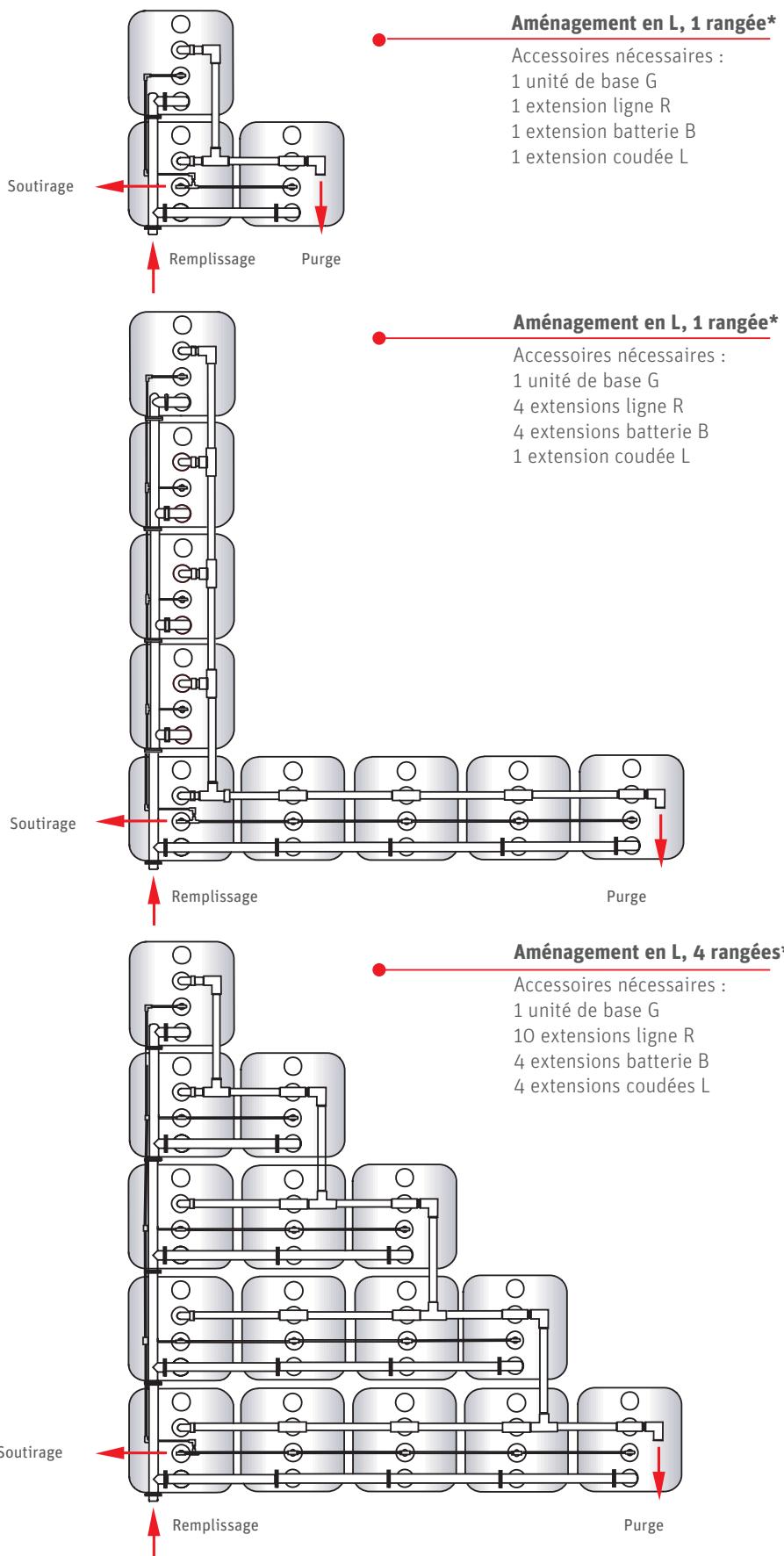
Dans des situations compliquées et particulières, il est possible de disposer en L les réservoirs compacts de Roth. Avec le kit adéquat (extension coudée en L), ceci peut être réalisé rapidement et sûrement.

La détermination du nombre de kits nécessaires ainsi que le montage du système de remplissage et de soutirage s'opèrent de manière identique à l'aménagement en batterie.

\* Tenir compte des rangées de l'aménagement prévu pour déterminer le nombre nécessaire de kits d'extension coudée en L.

Pour le choix des accessoires lors d'un aménagement standard de réservoirs compacts Roth, seul le système de purge est concerné. Il est supposé que le remplissage se fait dans le T de répartition, et de là dans les tuyaux de remplissage des lignes de l'angle « fermé » de l'assemblage en L.

Dans un aménagement en L, le nombre de réservoirs dans les lignes arrière ne peut pas être supérieur à celui des lignes avant. En plus, il faut respecter les mêmes distances au mur et au plafond que pour l'aménagement en batterie.





# Réservoirs pour batteries (BT) de Roth

## le stockage variable, avantageux et sûr du mazout



### ■ Réservoirs pour batteries (BT) de Roth - le stockage avantageux et peu encombrant du mazout

- Une manipulation facile lors du transport et du stockage, grâce au poids léger et aux poignées standard.
- Une introduction simple et un montage rapide.
- Les dimensions bien étudiées des différents réservoirs et la procédure de montage permettent un gain d'espace important.
- Un remplissage régulier et sûr, grâce à l'astucieux système de remplissage par le haut Füllstar® de Roth (débits de remplissage de 100 à 1 200 litres/min). Les tuyaux injectés sous pression, sans raccords, résistent à des pressions extrêmement élevées.
- Quatre tubulures de raccordement pour le montage d'accessoires.
- Un aménagement en ligne est limité à 5 réservoirs maximum.
- « Garantie système » de 5 ans pour les réservoirs, avec couverture des dommages consécutifs.



### ■ Liquides stockables

- Mazout EL selon DIN 51 603.
- Combustible diesel selon DIN 51 601 ou DIN EN 590.

Sont autorisés dans les réservoirs individuels :

- Combustible diesel selon DIN 51 606 (PME, « biodiesel »).
- Huiles de graissage, huiles hydrauliques, huiles pour transmission de chaleur Q, non-utilisées, alliées ou non alliées, non-combustibles ou qui peuvent être incorporées dans la classe de danger A III selon VbF.
- Huiles de graissage, huiles hydrauliques, huiles pour transmission de chaleur Q, utilisées, point d'éclair supérieur à 55 °C ; l'exploitant doit pouvoir prouver la provenance et le point d'éclair.
- Huiles végétales, comme les huiles de graines de coton, d'olive, de navette, de ricin ou de germes de blé, dans toutes les concentrations.
- Glycol d'éthylène (CH<sub>2</sub>OH) utilisé comme antigel.
- Produits chimiques pour photographie (nouveaux ou utilisés), dans les concentrations commerciales normales et ayant une densité maximale de 1,15 g/m<sup>3</sup>.
- Eau (solution) ammoniacale NH<sub>4</sub>OH, jusqu'à une solution saturée.



## ... remarques techniques / prescriptions d'aménagement

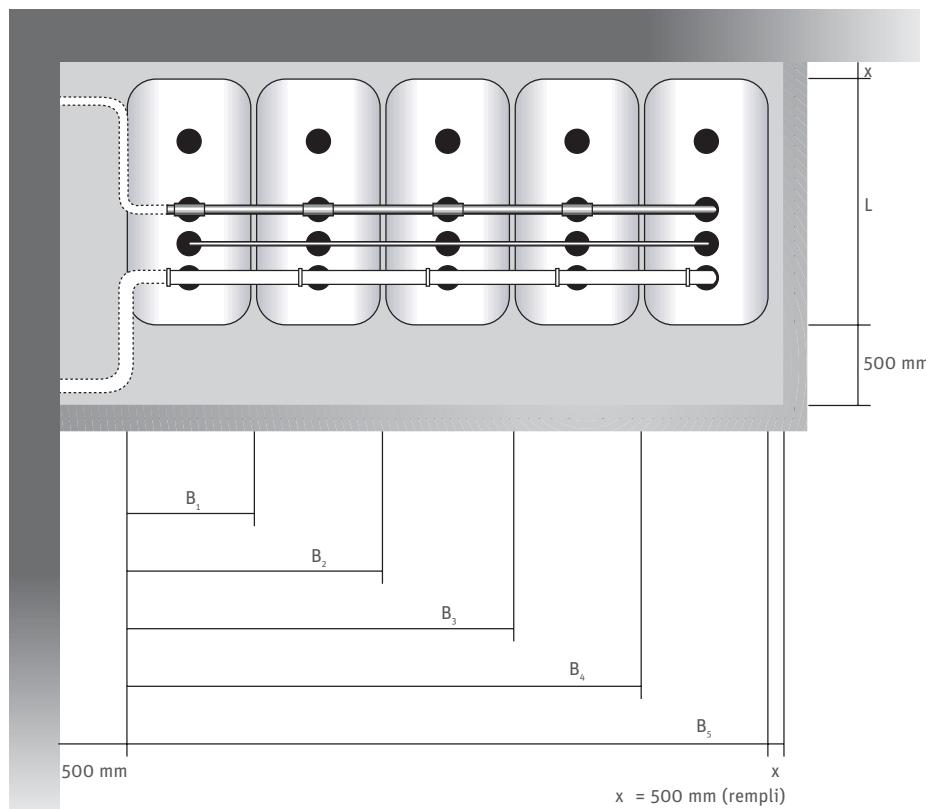


Schéma d'aménagement pour réservoirs en batterie

■ Système de remplissage rapide  
Fullstar® avec diamètre d'injecteur de  
12 mm



Unité de base GR



Extension RR

### ■ Prescriptions d'aménagement

Pour l'aménagement les réservoirs ou groupes de réservoirs, il faut appliquer une distance minimale au mur de 500 mm de tous les côtés (accessibilité et visibilité des espaces intermédiaires).

Les dimensions indiquées pour les DWT dans le tableau sont adaptées en conséquence.

Les réservoirs sont posés directement sur le sol. Pour la disposition en une seule rangée, il n'y a pas de prescription quant à la distance au plafond ; cependant, un espace suffisant doit être prévu pour le capteur de niveau.

Conte-nance nomi-nale Litres	Dimensions de réservoir (mm)			Dimensions de la batterie (mm) (largeurs sans distances jusqu'aux murs)				Dimensions minimales de l'espace (mm) (avec toutes les distances correctes jusqu'aux murs)					Hauteur minimale (mm) avec accessoires env. <sup>*2</sup>	
	Lon-gueur L	Largeur B <sup>1</sup>	Hau-teur <sup>*1</sup>	B <sub>2</sub>	B <sub>3</sub>	B <sub>4</sub>	B <sub>5</sub>	Lon-gueur	1 réser-voir	2 réser-voirs	3 réser-voirs	4 réser-voirs	5 réser-voirs	
1500	1580	720	1615	1500	2280	3060	3840	2580	1720	2440	3160	3880	4600	1825
2000	2130	720	1660	1500	2280	3060	3840	3130	1720	2440	3160	3880	4600	1870

\*1 Hauteur jusqu'à la face supérieure des bouchons.

\*2 La hauteur dépend du réglage requis du capteur de niveau et peut donc être supérieure.

Attention : en Belgique, il faut tenir compte des prescriptions en vigueur dans les différentes régions. Sous réserve de modifications techniques.

## Notes

## Nos points forts

### Vos avantages

#### Innovations

- > Identification précoce des attentes du marché
- > Recherches et développement de matériaux en interne
- > Ingénierie propre
- > La société est certifiée selon la norme NEN EN ISO 9001:2008

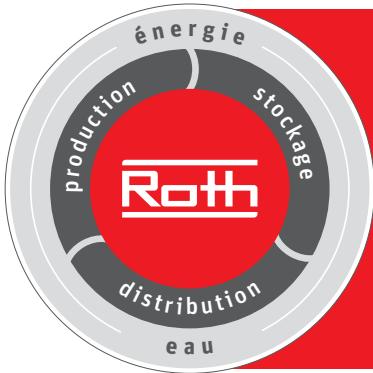
#### Services

- > Service externe qualifié couvrant le territoire national
- > Service d'aide et de conception en ligne
- > Formations en usine et séminaires de planification et d'information produit
- > Disponibilité rapide de toutes les gammes de produits de la marque Roth dans toute l'Europe
- > Garantie et contrats de couverture exhaustifs

#### Produits

- > Gammes complètes de systèmes de produits, aisés à installer
- > Compétence en tant que fabricant de la gamme complète de produit, grâce à sa collaboration avec Roth Industries





## Systèmes Roth d'énergie et sanitaires

### Production d'énergie

- > Systèmes solaires
- > Systèmes de pompe à chaleur

### Stockage d'énergie

- Systèmes de stockage pour
- > Eau potable et eau de chauffage
- > Combustibles et fuels biologiques
- > Eaux de pluie et eaux usées

### Distribution de l'énergie

- > Systèmes de chauffage au sol et de refroidissement
- > Systèmes d'installation de tuyauterie
- > Systèmes de douche



**ROTH Benelux**  
 Putsebaan 74  
 3140 Keerbergen  
 Tél. : 015.50.92.91  
 Fax : 015.50.92.98  
 E-mail : [info@roth-benelux.com](mailto:info@roth-benelux.com)  
[www.roth-benelux.com](http://www.roth-benelux.com)

